

COMMUNICATIONS

Décembre 1987

 Communications
Canada

Express

Canada

SHARP : À la fine pointe



Dans l'ordre habituel :

Tom Ohno a conçu et construit l'antenne réceptrice de l'appareil, Adrien Alden a conçu et mis au point l'antenne réceptrice, Bill Mather a mis au point le dispositif de propulsion micro-ondes, Gerry Bower, pilote du SHARP, Nev Reed, a fait l'enregistrement magnétoscopique des vols du SHARP, Grant Phillips a conçu et construit le système de poursuite, R.E. Barrington, inventeur du SHARP, John Martin a conçu et mis au point l'appareil, Sanjo Adveni a construit et réparé l'appareil SHARP, La Ministre, partisane enthousiaste du SHARP, George Jull, gestionnaire du projet de 1982 à 1986, Jim DeLaurier a mis au point, construit et mis à l'essai l'appareil, Liliane Tremblay, secrétaire et partisane enthousiaste du projet, Joe Schlesak, gestionnaire du projet SHARP, Marc Grégoire a conçu et programmé le dispositif de poursuite.

Pour Ron Barrington et sa petite équipe d'ingénieurs et de techniciens, le 6 octobre marquait la réalisation d'un rêve.

Ce jour-là, M. Barrington, directeur général, Recherche et développement de la technologie du radar et des télécommunications, ainsi que la Ministre M^{me} MacDonald et plus de 50 journalistes venus des quatre coins du monde, ont assisté au premier vol d'un petit avion à propulsion micro-ondes, à quelque 100 mètres au-dessus du sol.

Quelqu'un a actionné un commutateur et a arrêté les piles qui propulsaient l'appareil. La foule rassemblée sur le terrain du CRC retenait son souffle. Mais l'hélice a continué de tourner, maintenant l'appareil dans les airs.

Cette nouvelle source d'énergie était constituée d'un faisceau de micro-ondes — du même type que celles du four du même nom — émis à partir d'une antenne parabolique au sol. Les antennes de réception, installées sur le dessous de l'appareil, convertissent les micro-ondes en courant électrique. L'appareil, dont le nom est « SHARP », volait sans réservoir et sans carburant !

SHARP (répéteur fixe de haute altitude) est le fruit de cinq ans de recherche, de conception de prototype et d'essais. Grâce aux efforts conjoints des chercheurs de l'industrie, de l'Institute for Aerospace Studies de l'Université de Toronto et des ingénieurs du CRC, ce rêve est devenu réalité. Il s'agit du premier avion mû par micro-ondes capable de voler sans interruption.

Quand il sera commercialisé, SHARP volera dans les couches les plus élevées de l'atmosphère terrestre et sera propulsé par environ une douzaine d'émetteurs micro-ondes terrestres.

Parmi ses applications possibles, l'appareil pourrait servir à la surveillance de l'anhydride sulfureux, qui produit les pluies acides. Il pourrait également être muni de systèmes de détection radar destinés à surveiller les activités dans les eaux territoriales canadiennes.

Dans le domaine des communications, SHARP pourrait jouer un rôle dans la radiodiffusion régionale et étendre le spectre disponible.

Les principaux membres de l'équipe de recherche sont les concepteurs John Martin et Bill Mather, le gestionnaire de projet Joe Schlesak, ainsi que Adrien Alden et Tom Ohno, deux chercheurs à qui l'on doit la mise au point des antennes. Tous travaillent actuellement à la planification du prochain prototype, qui sera à l'échelle 1:2.

Ce prototype devrait voler à une altitude de trois à cinq kilomètres et permettre de mettre à l'épreuve l'endurance de SHARP.

À l'étape de sa commercialisation, l'appareil aura une envergure de plus de 35 mètres et volera à 20 kilomètres d'altitude.

Malgré l'énorme tâche qu'il reste à accomplir, M. Barrington demeure optimiste. Il rappelle du reste aux sceptiques que les frères Wright n'ont tenu l'air que 12 secondes lors de leur premier essai en 1903.

Le « spectre » des responsabilités de Rob Gordon

Chaque année, des millions de Canadiens et Canadiennes s'adressent à Communications Canada dans le but d'étendre et d'améliorer leur capacité de communiquer, soit au moyen des ondes à l'aide de la radio, soit par l'entremise de l'expression artistique et culturelle. Répondre à cette demande populaire avec imagination et efficacité, c'est la responsabilité de Rob Gordon, sous-ministre adjoint de la Gestion du spectre et des opérations régionales.

À titre de gestionnaire à la fois du spectre techniquement complexe des radiofréquences et d'un réseau de 43 bureaux du Ministère dans tout le Canada, M. Gordon est en fait le premier responsable des activités et des personnes qui assurent, pour l'ensemble de la population canadienne, la visibilité du Ministère.

Ingénieur diplômé de l'Université de Toronto et sous-ministre adjoint depuis quatre ans, Rob Gordon est arrivé dans la Fonction publique en 1965 au ministère de l'Industrie. Il est ensuite passé au Conseil du Trésor, où il a d'abord travaillé à titre d'agent de pro-



grammes, avant de devenir chef de cabinet du Secrétaire. Il a par la suite occupé les postes de directeur général des relations fédérales-provinciales pour Communications Canada, de directeur général de l'Aide à l'éducation au Secrétariat d'État, et de directeur des opérations au Secrétariat de la politique sur le développement économique et régional, au Bureau du Conseil privé.

La bonne gestion du spectre radio est nécessaire pour que tous ceux qui désirent tirer parti de la puissance des

moyens de radiocommunications puissent le faire avec la plus grande facilité et le minimum de « brouillage ». Il s'agit d'une initiative vers laquelle convergent de nombreuses tâches exécutées par du personnel dévoué tant à Ottawa que dans tout le pays. Rob Gordon compare la gestion des ondes par le Ministère à la tâche de gestion des routes aériennes par Transports Canada. Il faut déterminer les itinéraires, les altitudes et les procédures de navigation pour assurer la sécurité dans le ciel.

Il en va de même pour la réglementation concernant l'usage de la radio : elle est sans cesse perfectionnée et révisée. Les fréquences sont attribuées, les stations acquièrent des licences et les opérateurs sont testés, les normes d'équipement sont établies et la réglementation est appliquée. Tout cela afin de maintenir la haute qualité du spectre pour laquelle le Canada est réputé, et pour empêcher que les ondes ne deviennent une « tour de Babel ». Dès qu'il y a du brouillage, que ce soit dans la réception radio ou télévision ou dans le cas d'un avion qui s'apprête à atterrir, une enquête est déclenchée et le problème est résolu.

(suite à la page 2)

Le réseau canadien d'information sur le patrimoine

Le Réseau canadien d'information sur le patrimoine (RCIP) est l'un des cinq programmes des musées nationaux qui font leur entrée à Communications Canada cette année.

Le RCIP, qui est dirigé par Peter Homulos, compte un personnel de 34 personnes. Il fournit de l'information automatisée sur bon nombre de collections des grands musées du Canada.

Partout au Canada, les musées participants équipés de micro-ordinateurs ou de terminaux peuvent avoir accès à ce système de réputation internationale qui révolutionne la gestion de l'information dans les musées.

M. Homulos estime que le RCIP a réussi à recueillir une information importante pour le pays et à y donner accès, contribuant ainsi à la reconnaissance du patrimoine canadien.

La flexibilité du système a permis de créer des bases de données spéciales — notamment une compilation complète

(suite à la page 4)

Nos meilleurs vœux !

(suite de la page 1)

On peut se rendre compte à quel point la tâche de gestion est immense quand on sait qu'il y a plus d'un million de stations radio titulaires d'une licence au Canada, dans un milieu où, à toutes fins utiles, le brouillage est inexistant. De plus, quelque 2 800 stations de télévision et de radio ainsi que des millions de dispositifs — dont les ouvre-portes de garage et les appareils téléphoniques — fonctionnent sur ondes radio.

Pour ce qui est de ses responsabilités dans le bon fonctionnement et la vigueur des opérations régionales, Rob Gordon estime qu'il s'agit là de l'une de ses tâches les plus enthousiasmantes. En dépit de l'horaire rigoureux qu'il doit s'imposer, il se fait une obligation de se rendre périodiquement non seulement dans les cinq bureaux régionaux, mais aussi dans les nombreux bureaux de district. « Il est essentiel que je sache de première main ce

que les gens de toutes les parties du Canada ont à dire. Les employés des bureaux de district jouent un rôle vital du fait qu'ils sont en contact quotidien avec les Canadiens et Canadiennes à qui les programmes et services du Ministère sont finalement destinés. »

Pour faciliter de tels contacts, Rob Gordon a convoqué l'an dernier une réunion des 29 gestionnaires de district. « Ce fut un immense succès » affirme-t-il. « L'occasion, par exemple, pour les gestionnaires de la C.-B. de s'entretenir avec ceux de Terre-Neuve, de constater qu'ils partagent des problèmes semblables et d'imaginer de nouvelles solutions. »

« Il y a très peu de formalités chez nous, fait-il observer. Nous encourageons les gens à prendre des décisions difficiles avec confiance. Ceux qui agissent ainsi sont très précieux pour le Ministère, ce qui rend évidemment ma tâche beaucoup plus facile. »

Campagne Centraide



Environ 50 employés dévoués du Ministère ont enfilé leurs chaussures de course pour participer à la marche/course amicale du 14 septembre qui marquait le lancement de la campagne Centraide de cette année.

Jean-Pierre Charron (technicien RF au DFL) et Bob Lenahan (chef, Évaluation technique et certificats en télévision par câble) ont obtenu les deux meilleurs temps.

Nos plus sincères remerciements à tous les solliciteurs, organisateurs et autres personnes qui ont généreusement donné de leur temps et de leur argent pour la campagne 1987. Félicitations à tous !

Nous sommes heureux que le personnel des Musées nationaux se soit joint à nous à la dernière minute pour la campagne Centraide de cette année. Nous nous réjouissons à l'avance de leur pleine participation à la campagne de l'année prochaine.

Concours de photos

... et voici notre lauréat : Jacques Lalonde, adjoint au directeur général, Relations fédérales-provinciales (Coordination des politiques).

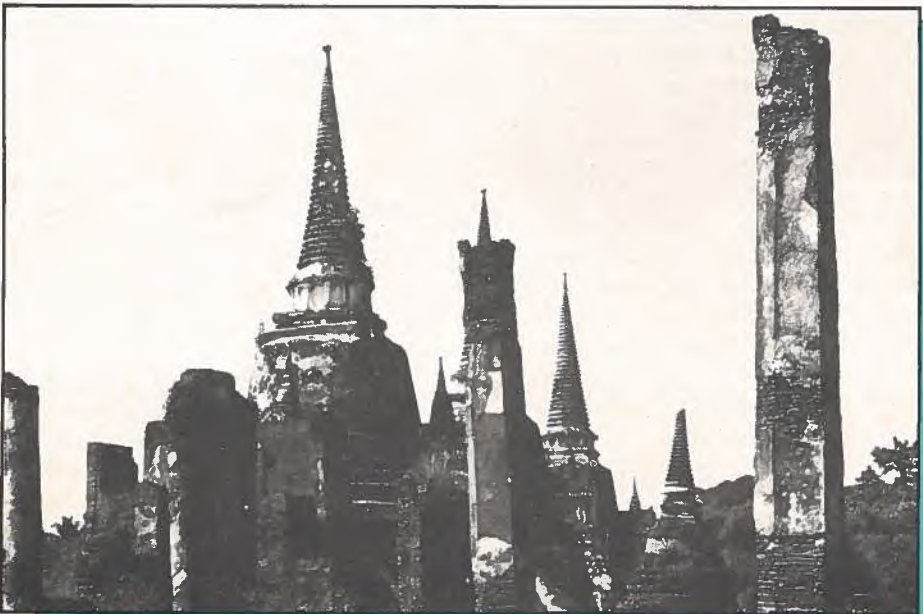
M. Lalonde a présenté une magnifique histoire en images sur son récent voyage en Orient. Les images et les textes évoquent la paix et la tranquillité des campagnes, la splendeur du palais royal et de la cathédrale de Bangkok ainsi que l'amabilité des gens. Félicitations Jacques !

M. Lalonde recevra un agrandissement avec encadrement de l'une des

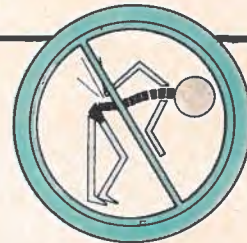
ravissantes photos de cet exposé de voyage.

Le concours de photographie se poursuit. Pour notre prochain numéro, nous aimerions recevoir des photographies ayant pour thème l'hiver — des gens, des scènes ou des activités de Noël.

Le choix du gagnant porte uniquement sur la qualité des photographies. Les photos n'ont pas à être accompagnées d'un texte; toutefois, une description de la photographie serait appréciée. Date limite du concours : le 29 janvier 1988.



Sous le casque de sécurité



La prévention des blessures au dos

Pour la plupart des gens, ne pas avoir mal au dos va de soi, étant donné que les autres muscles, comme ceux des jambes ou des épaules, sont plus souvent soumis à des efforts considérables (la première journée de ski ou la première partie de tennis de la saison). Ce genre de fatigue musculaire est généralement traitée à la légère : un peu de repos et la douleur disparaît.

Pour ce qui est du dos, un seul faux mouvement risque cependant de causer douleur et inconfort pour le reste d'une vie. Il est tout aussi risqué de se blesser par torsion qu'en faisant un effort trop grand ou en soulevant un poids de façon inappropriée.

Prenons par exemple, la boîte de papier informatique dont il était question dans le dernier numéro. Comment vous y prenez-vous pour la déplacer ? Est-ce que vous devez faire des contorsions et la pousser pour l'amener derrière votre poste de travail ou votre bureau ? La poussez-vous avec vos

pieds et vos bras pour la mettre en place ? Si tel est le cas, votre dos risque d'en souffrir. Demandez plutôt un chariot.

Voici quelques conseils à suivre pour soulever et déplacer des articles lourds.

1. Placez vos pieds de façon à vous sentir en équilibre, en les espaçant d'environ la largeur des épaules et en posant un pied un peu en avant de l'autre, si possible.
2. Pliez les genoux.
3. Gardez le dos droit, mais pas nécessairement en position verticale.
4. Saisissez fermement votre charge avec la paume des mains, pas seulement avec les doigts.
5. Gardez l'objet près de votre corps.
6. Évitez les torsions. Commencez par soulever la charge, puis déplacez tout votre corps en modifiant la position de vos pieds.

Lettres à la rédaction

La rédaction se réserve le droit de corriger ou de raccourcir les textes, pour des raisons de clarté ou de manque d'espace.

Le 30 septembre 1987

Monsieur le rédacteur,

Je viens de recevoir un exemplaire de *Communications Express*. Je note au passage la présentation professionnelle du journal. Toutefois, je crois qu'il faudrait repenser un certain nombre de questions touchant cette publication.

1. D'après le dictionnaire, le mot « express » évoque la rapidité. Or, il est question dans votre dernier numéro d'un tournoi de golf qui a eu lieu il y a plus de quatre mois. En outre, on passe sous silence le fait que le directeur général de l'ATG avait quitté le Ministère un mois plus tôt pour aller travailler à Approvisionnement et Services Canada. Il me semble donc que le titre est impropre et que, dans ces conditions, cela ne fait tout simplement pas sérieux.
2. Le format plus grand déborde de nos paniers de correspondance et n'est pas pratique.

3. Le papier glacé peut faire très professionnel mais il comporte des inconvénients. Plus difficile à manier que le papier ordinaire, il a tendance à glisser de nos paniers trop petits, si bien que le journal tombe par terre. S'il faut absolument conserver ce grand format, il serait préférable d'opter pour un papier mat qui serait en outre beaucoup moins cher.

4. Découragé par le nouvel aspect du journal, notre préposé aux documents se plaint que le journal est impossible à classer. Je ne serais pas étonné que d'autres personnes désireuses de conserver les numéros du journal ne puissent le faire à cause de ce grand format malcommode.

Ces quelques mots, qui reposent sur ma propre expérience des publications internes, ont pour objet de vous exprimer mes sentiments personnels.

George Olmstead
MOA/10^e étage
Administration Centrale

Note de la rédaction

Monsieur Olmstead,

Je vous remercie de m'avoir fait part de vos commentaires au sujet de *Communications Express*. Nous sommes enchantés de voir que nos lecteurs lisent attentivement notre publication. Il s'agit après tout d'un bulletin d'information destiné aux employés, et l'opinion de nos lecteurs nous est fort précieuse. Permettez-moi d'apporter quelques précisions relativement à vos commentaires.

Malheureusement, la date de tombée pour les articles doit être fixée à 45 jours avant la publication. C'est le temps dont nous avons besoin pour le processus d'approbation, de traduction et de production. Toute nouvelle ou tout changement qui survient après la

date de tombée ne peut être publié que dans le numéro suivant. C'est pourquoi le tournoi de golf n'a pu être intégré au numéro de juin et paraît dans celui de septembre. En outre, vous trouverez sous la rubrique « Qui fait quoi » du présent numéro l'annonce de la promotion de M^{me} Micheline Desjardins-Chase.

Communications Express est imprimé en format tabloïde de 24 cm sur 27 cm (11 po sur 17 po), qui se plie très bien en format 18,7 cm sur 24 cm (8 1/2 sur 11) — soit les dimensions standard pour le classement. Il n'y a aucun supplément pour le papier couché, qui a l'avantage de ne pas jaunir ni pâlir avec le temps.

La rédaction

Communications Canada reçoit un prix Emmy



Flora MacDonald reçoit le prix Emmy à New York en hommage au rôle de pionnier du Canada dans les communications par satellite. Elle est accompagnée d'un autre Canadien, Wilson Markle, qui accepte un Emmy au nom de la Colorization Inc.

Au nom de Communications Canada, la Ministre, M^{me} Flora MacDonald, et M. Bert Blevis, ancien directeur général

de la technologie de l'espace au CRC, ont récemment reçu un prix Emmy en reconnaissance du rôle conjoint que le

Canada a joué avec les États-Unis dans le développement de la technologie des satellites de la bande Ku dans le cadre du programme Hermès.

« J'ai été très fier de recevoir ce prix au nom du Canada et du Ministère a déclaré M^{me} MacDonald. Le satellite Hermès, le premier à fonctionner dans la bande Ku, est l'une des étapes les plus importantes de l'histoire spatiale canadienne. Il est donc particulièrement réjouissant que, 25 ans après le lancement du satellite Alouette qui inaugurerait le programme spatial canadien, nous célébrions nos réalisations dans l'espace en partageant un prix Emmy avec tous les Canadiens et Canadiennes. »

Le satellite Hermès, aussi appelé satellite de technologie des communications, a été conçu, construit et exploité au Canada, ainsi que mis à l'essai et lancé par la NASA (National Aeronautics and Space Administration) aux É.-U.

Hermès a fonctionné de 1976 à 1979 et demeure l'une des plus importantes réalisations de l'histoire spatiale. Ce fut le premier satellite à fonctionner dans la bande Ku, une haute fréquence maintenant abondamment utilisée dans le monde entier.

Pendant près de quatre ans, le Canada s'est servi d'Hermès pour mener plus de 30 expériences. Bon nombre de celles-ci ont constitué des

percées dans des domaines tels la médecine, le télé-enseignement, les communications et la technologie aérospatiale.

Certaines des expériences les plus intéressantes avaient trait à la réception des signaux télévisés. Le programme Hermès a permis de démontrer que les petites antennes (dont certaines ne mesurent qu'environ 50 cm de largeur) peuvent être utilisées de façon économique par des particuliers et des organismes pour capter des signaux télévisés dans tout le pays.

Les innovations découlant du programme Hermès ont permis de relancer les communications au Canada et ont eu une incidence sur le développement de la technologie des satellites dans le monde entier.

« Je suis ravi d'être ici ce soir pour représenter non seulement Communications Canada et l'industrie canadienne qui a participé à cette réalisation, a déclaré M. Blevis, mais aussi les personnes qui ont fait preuve de la clairvoyance et de la compétence nécessaires pour développer la technologie des satellites de bande Ku et d'en explorer l'application. »

Le prix Emmy est maintenant exposé au Musée national des sciences et de la technologie dans le cadre de l'exposition spéciale illustrant les réalisations canadiennes dans l'espace.

La musique de l'avenir

Dans son bureau du CRC, M. Ted Grusec contemple la panoplie de claviers électroniques qui seront bientôt raccordés à un ordinateur.

M. Grusec, qui est gestionnaire, Recherche en comportement au CRC, effectue actuellement de la recherche sur l'influence extraordinaire que l'informatique aura sur la musique de l'avenir.

Une nouvelle tradition est en train de naître : l'informatique a gagné la musique rock. Les synthétiseurs ressemblent à la guitare et au piano. Le programmeur n'est pas nécessairement le musicien.

Tout cela peut sembler bizarre, mais ne vous inquiétez pas. L'envers de cette technologie, c'est que les ordinateurs offrent aujourd'hui d'incroyables ressources à l'expression musicale. Ils peuvent superposer simultanément plusieurs instruments pour obtenir un son riche. Le compositeur d'aujourd'hui, muni de la technologie la plus moderne, peut produire un orchestre entier, que ce soit pour exécuter la 5^e de Beethoven ou une toute nouvelle composition rock.

En prévision des effets que cette technologie aura sur l'industrie musicale, le Programme de recherche sur le com-

portement et les systèmes sociaux du CRC a rassemblé dans un laboratoire le matériel et les logiciels musicaux les plus perfectionnés de l'heure. Cet équipement servira aux recherches qui seront effectuées sur les fascinantes incidences psychologiques, musicales, techniques et sociales de cette technologie.

« Contribuer à l'appréciation musicale par ordinateur, explique Ted Grusec, exige un ensemble d'aptitudes entièrement différentes des aptitudes physiques nécessaires pour maîtriser un instrument classique. Ce changement a des effets étonnants sur l'industrie musicale.

L'emploi direct des musiciens, l'élaboration de logiciels de formation musicale, l'équipement sonore et la vente de celui-ci, la télévision, le film et la radiodiffusion — où il existe le potentiel de créer des produits d'une forme entièrement nouvelle — ainsi que des moyens de distribution inédits sont tous touchés par ce changement. »

Voilà matière à réflexion, non seulement pour les musiciens professionnels mais aussi pour ceux qui aspirent à le devenir et pour les techniciens de la musique.

Fort Simpson fin prêt pour la visite du Pape

par Liz Magnifico, Région du Centre

Cette fois-ci, tout a bien été ! Les habitants et les visiteurs de Fort Simpson se sont levés le 20 septembre, sous la pluie certes... mais le brouillard n'était pas de la partie, contrairement à ce qui s'était produit en 1984. Notre reporter Terry Keim (gestionnaire de district, Yellowknife) nous explique que le Pape s'est rendu à son rendez-vous escorté par un arc-en-ciel.



Le personnel de la Région du Centre du Ministère, chargé de fournir le soutien en télécommunications pour la visite, n'a éprouvé aucune difficulté particulière. « Bon nombre d'entre nous étaient déjà là en 1984 », explique Keim, « et chacun savait ce qu'il devait faire, étant donné que nous avions déjà réglé les problèmes éventuels la première fois. »

Keim, épaulé sur place par Hubert Pambrum, gestionnaire du bureau de district d'Ottawa, et Terry Rudeen, inspecteur radio de la Région du Centre, a également collaboré étroitement avec le technicien Dave Brink, de *Time Communications* à Ottawa, qui a grimpé les 83,3 mètres (250 pieds) de la tour pour installer une antenne UHF.

« Chacun à notre tour, nous nous sommes rendus à l'endroit où le Pape s'adressait à la foule pour prendre des photos de l'événement », explique Keim. « Le soleil brillait et tous les systèmes fonctionnaient sans aucune difficulté. »

Le Ministère a coopéré avec Norouestel, la GRC, Travaux publics Canada, Santé et Bien-être social Canada et les représentants locaux du souverain pontif. La coordination au bureau régional a été assurée par Alfred Northam (agent de planification d'urgence) et Gerry Loewen (gestionnaire régional, Gestion du spectre).



Logiciel 88 La formule gagnante

Logiciel 88, symposium parrainé par Communications Canada et le ministère ontarien de la Culture et des Communications, vise à stimuler l'industrie ontarienne du logiciel. Il aura lieu les 3 et 4 février 1988 au Centre des congrès du Grand Toronto.

Le symposium portera sur les éléments nécessaires à la bonne gestion d'une entreprise de production de logiciels. Au cours des séances, on pourra se renseigner sur des occasions d'affaires, sur l'importance du marketing et sur les difficultés financières et personnelles liées à la création et à la gestion d'une entreprise de logiciels.

Ce symposium conjoint fait partie du programme du Ministère visant à appuyer les nouvelles industries de l'information associées aux bases de données, aux logiciels et aux services

à valeur ajoutée. L'appui à ces industries est l'un des six grands thèmes de la stratégie du gouvernement fédéral en matière de communication et de technologie de l'information annoncée par la Ministre en avril dernier.

Il devrait s'agir de la manifestation la plus importante de l'année pour l'industrie du logiciel. Les dirigeants de l'industrie auront l'occasion de partager des informations, des conseils et des avis. L'industrie pourra également profiter de l'occasion pour démontrer son savoir et faire part de ses besoins aux hauts fonctionnaires et aux représentants des milieux financiers.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Louise Singer à l'administration centrale au (613) 990-4856.

(suite de la page 1)

des objets d'art volés — qui a été réalisée par la Direction générale de l'Interpol à la GRC. D'autres projets comme le Réseau canadien de conservation, fruit de la collaboration entre l'Institut canadien de conservation, le *Getty Conservation Institute* et le RCIP, contribuent à la collecte et à la distribution de l'information à l'échelle internationale, en matière de conservation.

Ce récent transfert du programme à Communications Canada permettra au RCIP de profiter plus directement de la recherche en matière de technologie effectuée par le Ministère et d'étendre la portée du programme en ce qui concerne le service aux musées.

Quel est l'aspect le plus intéressant du RCIP ? D'après M. Homulos, ce sont les merveilleuses possibilités et applications futures du réseau.

Pour votre agenda

Décembre

9
Toronto — Prix Gemini
— Présentation des Prix McLuhan pour enseignant(e)s émérites

Janvier

23
Calgary — Gala d'ouverture du Festival olympique des arts (du 23 janvier au 27 février)

Février

3
Toronto — Symposium Logiciel 88 (commandité par Communications Canada et le ministère ontarien de la Culture et des Communications) (les 3 et 4)

5
Calgary — Festival olympique du film (du 5 au 1)

Les communications brisent la glace

Nous savons que quelque part à l'Administration centrale se cache un sculpteur en herbe qui a le sens de l'organisation.

Les plus grands espoirs sont permis pour *Bal de Neige 88*, au lac Dow. Une sculpture de danseur, ou une antenne parabolique géante qui vaudrait le premier prix au Ministère !

Il n'est pas trop tôt pour constituer l'équipe qui réalisera la sculpture gagnante.

Les organisateurs bénévoles sont priés de communiquer avec Heather Wallace, au 990-4848, pour mettre les choses en train.



Nous déplorons le récent décès de Michel Breault, surveillant du soutien administratif au bureau régional de Montréal. M. Breault a été à l'emploi du Ministère pendant 18 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Denise et deux enfants, Stéphane et Suzanne, à qui nous offrons nos sincères condoléances.

Nouveau directeur général régional pour la région du Québec

par Jean-Guy Beaupré, Région du Québec



Le bureau régional du Québec a récemment accueilli son nouveau directeur général, Jean-Marc Pellerin.

Natif de Shawinigan, Jean-Marc a obtenu un baccalauréat ès arts de l'Université Laval. Par la suite, il a reçu de l'Université McGill un baccalauréat en physique et mathématiques, ainsi qu'une maîtrise en administration des affaires (M.B.A.-finances).

Après avoir oeuvré chez Bell Canada en Finances et comptabilité ainsi qu'au ministère de l'Expansion industrielle régionale à titre d'analyste financier, il est devenu directeur régional de la région de l'Atlantique au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Il a occupé le poste de directeur général de Communications Canada pour la région de l'Atlantique avant de rejoindre les rangs du bureau de Montréal.

Régime d'assurance pour soins dentaires

Depuis la parution de notre dernier numéro, un « Communigram » décrivant le régime d'assurance pour soins dentaires a été envoyé à tous les employés. Vous devriez également avoir reçu votre carte et votre numéro de membre.

Pour présenter une réclamation, vous devez joindre tous les reçus à votre formulaire de réclamation, y compris ceux que vous avez conservés en attendant de recevoir votre carte de membre. Aucune réclamation ne peut être faite sans cette carte.

Portrait — Stanley Dzuba

par Gary Warnock, Région du Pacifique

Il y a tout autant de façon d'occuper ses loisirs après les heures de travail qu'il y a d'employés.

Stanley Dzuba, technicien en radiodiffusion au bureau régional du Pacifique, s'est révélé doué pour tirer le maximum de son temps libre à agir dans l'intérêt des gens qui l'entourent.

Dans notre numéro de décembre 1985, nous annonçons que M. Dzuba avait été investi Officier de l'Ordre militaire de St-Lazare pour services insignés à son pays. Dernièrement, en reconnaissance des services éminents qu'il a rendus à la collectivité, Stanley Dzuba a été nommé Chevalier d'honneur de l'Ordre souverain de St-Jean par le prince André de Yougoslavie,

patron de l'Ordre, à l'occasion d'une cérémonie spéciale tenue à Vancouver.

Lorsqu'il n'assiste pas à des réunions de la milice, de la Société des sculpteurs ou de plusieurs autres organismes communautaires, ou encore lorsqu'il n'est pas en randonnée pédestre ou en ski, Stanley Dzuba travaille à ses dernières créations sculpturales. « Après avoir passé huit heures au bureau, la sculpture constitue une bonne thérapie », dit-il.

M. Dzuba se propose de prendre sa retraite de la Fonction publique l'an prochain, mais il n'abandonne pas pour autant le travail : « Il existe un organisme qui s'appelle le Service administratif canadien outre-mer qui parraine des projets dans les pays en voie de développement. J'ai l'intention de regarder de ce côté pendant quelque temps. »



Stanley Dzuba, avec son épouse, Ava.

Saviez-vous . . .

Réalisations spatiales du Canada

- Troisième pays du monde ayant mis son propre satellite en orbite — Alouette I (1962).
- Première société nationale de communications par satellite — Télésat Canada (incorporée en 1969).
- Premier satellite de communications géostationnaire national — Anik A1 (1972).
- Transmission par satellite de signaux de télévision du réseau national — Radio-Canada (1973).
- Établissement d'installations de construction et d'essai d'engins spatiaux et de leurs composantes — Laboratoire David Florida (1973).
- Premier satellite du monde à essayer la bande centimétrique de 14/12 GHz — Hermès (1976).
- Satellite non militaire le plus puissant du monde — Hermès (1976).
- Première démonstration de radiodiffusion directe par satellite (RDS) à des stations au sol assez petites pour pouvoir être situées sur des habitations ou près d'habitations — grâce au Hermès (1976).
- Premier satellite de communications commerciales sur deux bandes (6/4 GHz et 14/12 GHz — Anik B (1978).
- Première transmission régulière d'émissions en RDS — TVOntario, grâce au Anik B (1979).
- Premier service commercial sur bande de 14/12 GHz — La SETTE, consortium de câblodistributeurs québécois, par l'intermédiaire d'Anik B (1980).
- Mise de satellites à la même position orbitale afin que les canaux utilisables de chacun d'entre eux puissent être exploités comme s'ils se trouvaient sur un même engin spatial — Anik A2 et A3 (1981).
- Premier système de manipulation à distance dans l'espace — Bras canadien, essayé en premier lieu au cours du deuxième voyage de la navette spatiale Columbia (1981).
- Utilisation de satellites aux fins du premier réseau commercial de RDS — Anik C (1983).



Qui fait quoi

Cabinet de la Ministre

- **James Everson**, anciennement conseiller en politique des télécommunications au Cabinet de la Ministre, travaille maintenant à Agriculture Canada.
- **Marc Desrochers**, qui était adjoint spécial responsable de la Liaison avec le caucus, des nominations politiques et des initiatives culturelles, est maintenant chef de Cabinet du Sous-ministre. Il est remplacé par **Wanda Hamilton**, auparavant responsable de l'agenda de la Ministre.

SADM

- **Vivianne Farmer**, agent de projet à la DGFP, est en affectation pour deux ans dans le cadre du Programme d'échanges industriels du Ministère.
- **Karl Feige**, analyste des politiques à la DGIR, a résigné ses fonctions pour œuvrer dans le secteur privé.

ADMTT

- **Carmelita Boivin-Cole**, anciennement directeur de l'Organisation et des services industriels à la DGTP, est passée à l'emploi du Commissariat aux langues officielles.
- **Jacques Marcotte**, qui travaillait à l'administration centrale, a été muté au CCRIT où il agit à titre de directeur de la Gestion des plans et des programmes de recherche.
- **Frank Smith**, de Revenu Canada, est passé à la DGGT où il occupe le poste d'analyste principal en logiciel de réseaux à la Division de la conception et de la gestion des systèmes.
- **Carole Glazer**, nouvelle technologue de la Division des composants et des sous-systèmes, était auparavant au laboratoire de l'avenue Clyde. Elle remplace **Stephen Scribner** qui est retourné aux études. **René Voyer**, également de la DGEP, a été muté à la DGBT, où il remplit les fonctions d'ingénieur des systèmes de télévision.
- **Dick Bonnycastle**, chef de projet aux Composants FI et aux sous-systèmes de la DGCD, quitte le Ministère pour le secteur privé.
- **Ignatius Lam**, auparavant chercheur à la Division de la propagation radioélectrique, a quitté le Ministère pour se joindre à l'entreprise privée.
- **Joan Meister**, nouvelle secrétaire à la Division de la politique de l'innovation de la DGTP, était anciennement à Santé et Bien-être social Canada.
- **Denise Lacasse**, nouvelle secrétaire à la Division de la commercialisation des technologies de la DGIE, travaillait auparavant à Pêches et Océans Canada.
- **Ann Shute** a quitté son poste de secrétaire du directeur général de l'ATG pour un emploi à Approvisionnements et Services Canada. Elle travaillait au Ministère depuis plus de dix ans.
- Trois employés du CCRIT ont vu leur nomination confirmée : l'agent de recherche **Line Vaillant**, et les techniciens en bureautique **Mario Banville** et

Pierre Hamel. Dans le même bureau, **Marcel Drouin** est devenu gestionnaire en Recherche et en développement-Systématique après diverses affectations dans le cadre du programme CAP. **Jocelyne Tassé** a été nommée chef de la Gestion des locaux. Elle travaillait auparavant à Transports Canada.

- **Julia Giggey**, analyste de l'industrie à la Division de l'industrie et du développement des télécommunications spatiales de la DGIE, était auparavant au ministère de l'Expansion industrielle régionale.



Micheline Desjardins-Chase, directeur général de l'Agence des télécommunications gouvernementales, a quitté le Ministère pour assumer ses nouvelles fonctions de directeur général des Opérations avec Approvisionnement et Services Canada. Le sous-ministre adjoint, Ken Hepburn, la remercie ici de ses services.

- **Daniel Boudreau**, ingénieur en communications mobiles par satellite à la DGRC, a pris un congé d'un an pour étudier à l'Université McGill de Montréal.
- Le boursier **Andrew Patrick** a été détaché de l'Université Western pour effectuer des recherches au sein de la Division de la recherche en comportement de la DGBT.

ADMSM

- **William Egan**, anciennement aux Relations internationales, est le nouveau gestionnaire des Télécommunications d'urgence à la DGRR. **Marguerite Pearson**, qui était aux Services juridiques, est la nouvelle secrétaire de la Section des télécommunications d'urgence.
- **Jean-Pierre Bisson**, spécialiste de l'homologation du matériel de télécommunications au laboratoire d'ingénierie de la DGEP, était antérieurement surveillant des méthodes de mesure et des opérations au sein de la même division.
- La nomination de **Sharon Maber** au poste de commis à la coordination et à la notification des fréquences de la Division de la gestion du spectre de la DGRR a été confirmée.

- A également été confirmée, la nomination de **Lucie Fournier**, au poste de dactylo et d'opératrice de traitement de textes à la Division de la planification et des normes techniques en radiodiffusion de la DGBR.

- **André Carr**, anciennement technicien en radiodiffusion FM à la Division des applications de la radiodiffusion à la DGBP, est maintenant technicien en télédiffusion dans la même division.

- La nomination de **Janet Simser** au poste d'agent d'administration de la Division des services administratifs et techniques du CRC a été confirmée.

- **Yves Brunet**, anciennement agent de formation à la Gestion des ressources humaines, a été détaché pour une période de dix-huit mois à titre de conseiller spécial au directeur général. **Pierre Alleyn**, qui a été détaché de Santé et Bien-être social Canada, assume les anciennes fonctions de Yves.

- **Denis Gosselin**, antérieurement de la DGBP, a été détaché pour une période d'un an à la Division de la planification et du perfectionnement des ressources humaines de la DGHR, où il agit à titre d'agent de perfectionnement.

- **Nicole Plourde** et **Francine Villeneuve**, commis à la rémunération à la DGHR, ont quitté le Ministère pour le Secrétariat d'État.



*Une fête d'adieu a dernièrement été donnée en l'honneur de **Denis Hotte** (au centre), qui quitte la Fonction publique après plus de vingt années de service. M. Hotte occupera un poste de direction à l'Institut professionnel de la Fonction publique.*

*M. Hotte est ici en compagnie du sous-ministre adjoint de la Gestion intégrée, **Michael Binder** (à gauche) et du directeur général de la Gestion des ressources humaines, **Jean-Claude Bouchard** (à droite).*



***Adam Ostry**, conseiller spécial au bureau du DGTA, est en congé d'étude pour un an à l'École nationale d'administration à Paris (France).*

*Adam reçoit ici de **Don MacLean**, DGTA (à gauche), et de **Craig Taylor**, directeur intérimaire des Projets spéciaux (à droite), un cadeau d'au revoir.*

ADMAC

- **Christopher Burke** a été nommé directeur général de la Radiodiffusion et des industries culturelles. Il était auparavant au Bureau de la privatisation et des affaires de réglementation.

- **Edna Foley** a été détachée pour un an du Secrétariat d'État; elle agira à titre de coordonnateur des musées pour l'Ontario au sein de la Division des programmes d'appui aux musées.

- **Debra McNabb**, anciennement du Musée canadien des civilisations, a été détachée à la Direction des musées et du patrimoine, où elle agit à titre de documentaliste.

- Dans le cadre du Programme des échanges industriels, **Alison Clayton** a été détachée à la DGBP à titre de conseiller principal en politique du film.

ADMCM

- **Suzanne Murtagh**, anciennement surveillante de la Section des comptes à recevoir de la DGFM, est maintenant chef de la comptabilité des dépenses.

Région de l'Atlantique

- **René Guerrette**, anciennement du bureau régional de Moncton, occupe maintenant le poste de gestionnaire de district au bureau de Charlottetown.
- **Clinton Landry** est le nouveau gestionnaire de district du bureau de St John's (T.-N.). Il était auparavant au bureau de district de Charlottetown.
- **Jeffrey Howard**, anciennement ingénieur subalterne au bureau régional, a démissionné pour occuper un poste à Transports Canada.
- **Brenda Patterson** a été détachée de la DGIE à la Section des communications et de la culture, où elle fait fonction d'agent de planification.
- **Anne-Marie Arsenault** a été nommée agent des opérations de l'ATG. Elle était antérieurement à la Section des finances et de l'administration du bureau régional.
- **Georgette Poirier**, adjointe administrative au bureau de district de St John's (T.-N.), a quitté le Ministère pour accepter un poste dans l'entreprise privée.
- **Terry Thompson** a été nommée secrétaire du directeur général du bureau régional de Moncton; elle travaillait auparavant à Agriculture Canada.

Région du Québec

- **Pierre Alarie** a été nommé commis à la rémunération et aux avantages sociaux; il travaillait anciennement au bureau du Solliciteur général à Laval.
- **Louise Hébert**, anciennement de la GRC, a été nommée commis à la réception et à la bibliothèque du bureau régional.

Région de l'Ontario

- **Christian Gauthier**, anciennement des Forces armées canadiennes, a été nommé inspecteur radio au bureau de district de Toronto.

Région du Centre

- Six nouveaux inspecteurs radio ont été nommés au bureau de la région du Centre. Il s'agit de **Kent Manning**, **Shawn Morgan**, **Gerald Noordhof**, **Anthony Hayduk**, **Andrew Bewernick** et **Diane Hotra**.
- **Lori Brennan** est devenue inspecteur radio à part entière au bureau de district de Calgary.

- La nomination de **Cécile Malo**, au poste de préposée à la salle du courrier et au service de messagerie du bureau régional de Winnipeg a été confirmée.

Région du Pacifique

- **Gary Paugh** a été nommé surveillant de district pour les questions d'autorisation au bureau de Victoria. Il était antérieurement au bureau de district de Prince George.
- **Frank VanderZande**, qui était précédemment au bureau de district de Cranbrook, a été nommé inspecteur surveillant au bureau de district de Prince George.
- **Savita Bhan** a été nommée opératrice d'ordinateur et de traitement de textes à la Section de l'ingénierie et de l'informatique du bureau régional du Pacifique.
- **Michael Sun** et **James Laursen**, respectivement du bureau de district de Vancouver et de celui de Victoria, sont maintenant inspecteurs radio à part entière.

Ont pris leur retraite



C'est lors de son départ en octobre que les amis et collègues de Vince Hill (à gauche), directeur général de la DGTP, se réunissaient à l'occasion d'une réception donnée en l'honneur de ses quinze années de service au Ministère.

Aux cours de la réception, le sous-ministre Alain Gourd lui a remis un écriin de monnaie olympique canadienne de la part de ses collègues. Le chef de cabinet Bill Musgrove lui a présenté un certificat de retraite, signé par le premier ministre, soulignant les nombreuses années que M. Hill a passées dans la Fonction publique du Canada. Richard Stursberg (à droite), ADMTT, lui a aussi offert ses vœux.

Vince Hill se rendra en Angleterre et en Espagne au cours des prochains mois. Il compte revenir au Canada au printemps afin de poursuivre sa carrière dans le domaine des télécommunications.



Dernièrement, une fête d'adieu a été donnée en l'honneur de **Georgette Barnes**, agent des affaires parlementaires à la DGSP.

Lyn Elliot-Sherwood (à droite), directeur de la Planification stratégique et de la liaison avec le Cabinet, présente à Georgette un témoignage d'appréciation pour ses années de service au Ministère.

- **Dolly McElroy**, commis aux achats aux Services de la bibliothèque et de la recherche documentaire de la DGAT, a pris sa retraite récemment après 23 ans dans la Fonction publique.

- **Camille Leblanc**, coordonnateur des langues officielles au bureau régional de l'Atlantique, a pris sa retraite après 34 ans dans la Fonction publique.

- **Joyce Edwards**, commis aux services techniques au bureau de district de Kitchener, a pris sa retraite après 15 années de service.

- **Pierrette Trépanier**, commis à la Direction générale de la stratégie et de la planification, a pris sa retraite après 10 ans au gouvernement fédéral.

- **Petrus Jacques**, technicien à la Direction générale de la recherche en technologies spatiales, a pris sa retraite après 30 ans au service du gouvernement.

Longs états de service

- **35 ans** — **Stan Ahl**, surveillant, Contrôle du spectre, bureau de district de Saskatoon.
- **25 ans** — **Austin King**, surveillant, Autorisation, bureau de district de Saskatoon.
- **25 ans** — **Wayne Hay**, inspecteur radio, bureau de district de Winnipeg.
- **25 ans** — **Ed Rokosh**, gestionnaire régional, Ingénierie, bureau régional de Winnipeg.
- **25 ans** — **Howard Smith**, gestionnaire régional, Télécommunications gouvernementales, bureau régional de Winnipeg.



Gaby Warren, directeur général des Relations internationales au secteur ADM, reçoit des mains du sous-ministre Alain Gourd un témoignage d'appréciation en l'honneur de ses 25 années de service.

Primes à l'initiative



Don Davey, conseiller en télécommunications de l'Agence des télécommunications gouvernementales (ATG) dans la région de la Capitale nationale, a récemment obtenu un certificat de mérite pour avoir suggéré une façon plus rapide de fournir l'information aux usagers des codes d'autorisation du réseau interurbain de l'ATG. La suggestion de M. Davey permettra d'améliorer la gestion et le contrôle ministériels de ce service et entraînera une réduction importante des dépenses.

Le certificat a été présenté au nom du Ministère par M. Al Keddy, directeur général intérimaire de l'ATG.



Frank St-Denis, analyste des procédures financières dans la Section de la gestion des documents et de la distribution des chèques (Gestion intégrée), a reçu un certificat de mérite et une prime pour sa suggestion concernant une nouvelle méthode de recyclage des boîtes.

Ces récompenses lui ont été remises au nom du Ministère par le sous-ministre adjoint de la Gestion intégrée, Michael Binder.